

**NORMALISATION DES NOMS DES FORMES DU RELIEF SOUS-MARIN**  
**Directives - Formulaire de proposition- Terminologie**

**Publication B-6 OHI/COI, version anglais/français, 3<sup>e</sup> édition, avril 2001**

Référence : Lettre circulaire du BHI No. 39/1989 en date du 24 juillet 1989.

Monsieur,

1. Veuillez trouver ci-joint un exemplaire de la publication B-6 OHI/COI «Normalisation des noms des formes du relief sous-marin », version anglais/français, 3<sup>e</sup> édition, avril 2001. Cette nouvelle édition a été préparée par le sous-comité GEBCO sur les noms des formes du relief sous-marin (SCUFN) et finalisée au BHI. Celle-ci a officiellement été approuvée à la 14<sup>e</sup> réunion du SCUFN (Tokyo, Japon) du 17 au 20 avril 2001 et, subséquemment, par le Comité directeur de la GEBCO.
2. Les principales modifications par rapport à l'édition précédente (1989) concernent la liste des «Termes et définitions des formes du relief sous-marin », située à la fin de la publication, qui a fait l'objet d'un examen approfondi par le SCUFN. De plus, le mandat du SCUFN a été inclus dans l'introduction. La publication, dans son ensemble, a fait l'objet de diverses révisions et mises à jour.
3. Cette publication inclut un formulaire de «Proposition de nom pour une forme du relief sous-marin », qui devra être dûment complété lors de toute soumission de nouveau nom en vue de son examen par le SCUFN. Il conviendra à cet égard, d'observer les directives contenues dans la publication B-6. En particulier, la raison du choix du nom et l'évidence bathymétrique de la forme du relief doivent être suffisamment documentées. Votre attention est également attirée sur le paragraphe 1.A des directives qui précise que l'attribution d'un nom de formes du relief sous-marin se limite aux formes situées en dehors des eaux territoriales.
4. La B-6 est fournie à titre gracieux par l'OHI et cette nouvelle édition a, par conséquent, été mise dans la section «Free Publications » du site web de l'OHI [www.iho.shom.fr/publicat/free/free.htm](http://www.iho.shom.fr/publicat/free/free.htm)). Elle est aussi disponible sur le site web de la GEBCO ([www.ngdc.noaa.gov/mgg/gebco/gebco.htm](http://www.ngdc.noaa.gov/mgg/gebco/gebco.htm)).
5. La B-6 étant une publication conjointe OHI-COI, elle a également été mise à la disposition du Secrétariat de la Commission océanographique intergouvernementale (Paris, France) en vue de sa diffusion auprès des Etats membres de la COI.
6. Il est également prévu de publier au BHI une nouvelle édition de la version anglais/espagnol de la B-6 à partir de la 3<sup>e</sup> édition (anglais/français) de cette publication. Afin de faire connaître le plus largement possible cette dernière, il serait utile que les versions actuelles anglais/russe, anglais/chinois et anglais/japonais, qui remontent à

1991-93 (des copies imprimées sont disponibles au BHI), soient révisées en conséquence. L'aide de la Russie, de la Chine et du Japon pour la révision de ces versions en vue de leur production dans ces langues serait donc grandement appréciée. D'autres versions, (par exemple anglais/portugais) mériteraient d'être produites et le BHI accueillera favorablement toute initiative à cet égard.

7. Il est demandé aux Etats membres de bien vouloir envisager d'utiliser la publication B-6 (avec son formulaire de proposition), en vue de soumettre des noms de formes du relief sous-marin qui, en cas d'approbation par le SCUFN, apparaîtront sur les cartes INT à petites échelles, sur les feuilles bathymétriques de la GEBCO et sur les séries de Carte bathymétrique internationale (IBC). Les propositions de nom devront être soumises au Secrétariat du SCUFN au BHI à l'attention de l'ingénieur en chef Michel Huet ([pac@ihb.mc](mailto:pac@ihb.mc)).

8. Cette nouvelle édition remplace la 2<sup>e</sup> édition de la B-6 (anglais/français) distribuée sous couvert de la lettre circulaire du BHI N° 39/1989.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Comité de direction,

  
Contre-amiral Neil GUY  
Directeur

P.J : 1 exemplaire de la publication B-6 (anglais/français), 3<sup>e</sup> édition.